



## **Mediateques lingüístiques: «autonomia en l'aprenentatge d'idiomes al llarg de la vida» 2018-1-ES01-KA104-049768**

Tipus de mobilitat: *Jobshadowing*, visita d'observació a Cambridge

Dates de la mobilitat: 01/05/2019 - 03/05/2019

Organització d'enviament: Escola Oficial d'Idiomes de València - Saïdia, València, Espanya.

Organització d'acollida: John Trim Language Centre of University of Cambridge, Anglaterra.

L'Escola d'Idiomes (EOI València Saïdia), juntament amb la comissió per a la creació d'una mediateca lingüística en la dita escola, em va enviar a participar en la visita d'observació a la mediateca del Centre de Llengües de la Universitat de Cambridge de l'1 al 3 de maig de 2019, en l'àmbit del programa Erasmus+. L'experiència va ser beneficiosa per a ambdues parts, ja que ens va permetre conèixer i intercanviar idees i projectes sobre espais de mediateca de llengües.

El Centre de Llengües de la Universitat de Cambridge recolza l'ensenyament i l'aprenentatge d'idiomes en tota la Universitat de Cambridge. Ho fa de manera flexible, d'acord amb les necessitats dels seus usuaris. Té com a objectius augmentar el multilingüisme entre els estudiants i el personal de la Universitat, així com promoure, fomentar i recolzar l'aprenentatge d'idiomes amb fins personals, acadèmics i professionals.



El Centre utilitza diferents estratègies pedagògiques i eines digitals que permeten desenvolupar materials d'ensenyament-aprenentatge d'idiomes a mesura i fomentar l'autonomia de l'alumne en l'aprenentatge d'idiomes, siga estudiant de forma independent o assistint a cursos dins de la Universitat, també comparteix les seues experiències amb altres centres d'aprenentatge d'idiomes a escala nacional i internacional, per a millorar les seues ofertes pedagògiques.



erasmus+

comunitat valenciana

El Centre ofereix classes presencials d'idiomes i de cursos de preparació per a la redacció de treballs acadèmics. Al mateix temps, és un centre que promou l'aprenentatge autònom i flexible de 180 llengües. L'enfocament que segueix consisteix a veure les necessitats dels estudiants per a, després, adaptar els recursos a les seues necessitats, ja que els usuaris són principalment alumnes de postgrau que fan treballs d'investigació i, per tant, necessiten tindre uns coneixements lingüístics mínims per a llegir i comprendre fonts en documents originals.

Aquesta mediateca utilitza un *moodle* en què els estudiants poden trobar informació per a formar-se a l'estranger, així com una pàgina web en què els estudiants poden consultar els recursos de què disposa la mediateca, treballar amb els cursos interactius creats per a la universitat i reservar cites d'assessorament lingüístic o d'altres serveis. L'espai físic ofereix sales autònomes per a classes i activitats, a més d'un espai comú amb materials de consulta i ordinadors per a, d'aquesta manera, fomentar l'autoaprenentatge digital. En l'entrada els estudiants disposen d'una màquina de cafè i/o té amb dues butaques.



La mediateca del Centre de Llengües disposa dels serveis següents:



**1. One-to-One language advising appointments / Assessorament lingüístic:** entrevistes personalitzades de 20 a 30 minuts sobre estratègies de com aprendre a aprendre. L'assessor/a, que no ha de ser un especialista de la llengua meta, analitza les necessitats de l'estudiant i proposa estratègies d'aprenentatge i un pla de treball a curt i/o a llarg termini. L'alumne haurà de complir aquell pla de treball de manera autònoma i pot tornar a entrevistar-se amb l'assessor/a sempre que ho necessite. Aquest tipus d'assessorament lingüístic tracta de fer que els estudiants siguen conscients de les estratègies d'aprenentatge per a objectius específics, es poden aconsellar diferents estratègies d'aprenentatge, així com la inscripció en un curs presencial o un viatge d'estudis al país de l'idioma a aprendre. Els estudiants reben fitxes d'autoaprenentatge d'ús voluntari, que els poden ajudar a organitzar la seua rutina d'estudi i a millorar la seua disciplina. Aquest servei compta amb un sistema de cites prèvies en línia, en què l'alumne/a marca la seua cita i ompli un formulari amb informació bàsica i útil per a l'assessor, perquè aquest pugui preparar la sessió i fer-ne un seguiment si l'alumne/a torna posteriorment a reservar una cita.

**2. Languages Study Group / Grups d'estudi:** aquest tipus de trobades d'1 h 30 min pretenen fomentar el sentit de comunitat i el suport mutu entre els estudiants. Els alumnes es reuneixen per a estudiar, intercanviar experiències, recolzar-se i motivar-se durant el procés d'aprenentatge, així com practicar la llengua que estan aprenent. Els grups són molt independents, encara que pot haver-hi una persona estimulants la conversa i ajudant a fer que xicotets grups es formen d'acord amb interessos en comú. S'ofereix té amb galetes per a promocionar un ambient càlid.

**3. Conversation hours (tàndem) / Intercanvis lingüístics entre alumnes:** els alumnes omplen un formulari amb informació bàsica (nom, correu, electrònic, llengua que volen practicar, llengua que poden oferir, preferències, etc.) i la persona encarregada d'aquest servei emparella els interessats tenint en compte les seues preferències. La primera trobada pot ser per correu electrònic o en el local de la mediateca amb algú presentant a la parella, després els estudiants poden triar el local de trobada.

**4. Friends without frontiers:** intercanvis lingüístics de 20 a 30 minuts de durada amb parlants nadius voluntaris. La responsable d'aquest servei de la mediateca contacta amb



erasmus+

comunitat valenciana

locals on poden trobar-se parlants nadius, per exemple, associacions culturals o locals freqüentats per estudiants universitaris del programa Erasmus+. És important el temps que s'hi dedica a la divulgació, així com el fet d'estar connectat amb altres escoles, universitats o diversos centres/associacions.

5. **Grups de debat/conversa:** xicotets grups, amb un professor que proposa un tema de debat que es discutirà durant aproximadament 1 hora.

El Centre compta amb un grup tècnic especialitzat (informàtic, tècnic de so, etc.) que dissenya els recursos en línia de la mediateca, el contingut pedagògic dels quals és proporcionat pels professors basant-se en les necessitats globals dels estudiants.



Tots els usuaris de la mediateca han d'estar prèviament registrats amb un número de la dita mediateca, per a afavorir la resolució d'eventuals problemes. En aquest sentit, es té també molta cura de mantindre la protecció de dades dels usuaris.

La mediateca que vaig visitar a Cambridge té com a idees generals la personalització de materials dissenyats, l'autonomia de l'aprenentatge i com a espai físic es presenta com un lloc càlid per a socialitzar. L'experiència de conèixer aquest espai i el seu funcionament va ser extremadament enriquidora. Espere que puguem aprofitar aquest coneixement per a la nostra futura mediateca en l'EOI de València Saïdia.

Marta Alexandra Cação Lopes Antão